

## DIPÂTTAMENTON ABUSON ÅMOT YAN SALUT HINASSO

790 Châlan Maga'lâhen Carlos G. Camacho

Tamuning, Guåhan 96913

Tilifon: (671) \_\_\_\_\_ osino \_\_\_\_\_

Faksimili: (671) 649-6948

Kinalamten Emfotmasion yan Nutisian Sikretu  
Fechan Espektibú: \_\_\_\_\_

**Estetmenten Hiniråt:** Takhilo' chi-ña i prinitchen emfotmasion salut abuson åmot yan salut binasso kino otro na klasen emfotmasion. Ha mämnda i DMHSA i tinige' petmisu-mu åntesdi u na'huyong emfotmasion gi todú manera. Put más emfotmasion put i direcho-mu siha, ågang un taotao ufisia or sino fanggågao kopian Direchon Konsuma yan Inakseptan Nina'huyong Sikretu na Emfotmasion.

Ha prisesenta este na nutisia i emfotmasion salut-mu yan taimanu ma usa yan ma na'huyong, kontåtki taimanu un ketungo' put emfotmasion. Put sabot, ribisa i emfotmasion.

Uson yan Nina'huyong. Bai in isa yan bai in na'huyong päte na emfotmasion gi taiguini siha na manera:

Sigun gi tinago'-mu:

1. Para atungo' yan membrón i familia ni' sumasaonao gi i sinctben salut-mu.
2. Sina ha' ma na'huyong emfotmasion salut-mu gi i etro na prufesiunåt gi i kimunidåt ni' para un pribiniyi kualidåt na sinetben salut-mu (taiguhi eskuela, Salut Pubbleko, riniseri para otro ni' mamprabininiyi inamtc).
3. Åpas para dinimånda tåtkumu hinago' benefisiu siha ginен otro asuridåt para ahensian ginagao åpas.
4. Siña ha' ma na'huyong emfotmasion sinetben salut-mu ni' sikretu guatu gi i prumibininiyi hao asuridåt ni' hinangai i Dipåttamento para u fanrisibi åpas put ha nåna'i hao sctbisiu siha ni' un nisisita.
5. Kinalamten sinetben salut-mu ni' kentodu tekot kuenta para inadahen kualidåt yan nina'siguru na sctbisiu.

Sin i tinago'-mu:

1. Siña ha' ma na'huyong emfotmasion sinetben salut-mu ni' sikretu yanggen un nisisita ma åmtc pat ma ayuda ensigidas.
2. Siña ha' ma na'huyong emfotmasion sinetben salut-mu ni' sikretu guatu gi i inelnon salut pubbleko sigun gi tatatme na chotnot osino para u ma ripot un disekton kosas osino taiminaolck na siniscdi sigun gi nina'setben kosas (nengkanno' osino åmot).
3. Siña ha' ma na'huyong emfotmasion sinetben salut-mu ni' sikretu guatu gi i ifisiat pulisihan lai osino pubbleko yanggen guaha inaberigua ni' numa'dånu hao osino

ma abusu hao, guaha cho'cho' krimināt, taiminaolck na sinisedi gi i gima', yanggen guaha otden kotte ni' finitma ni' i hucs.

Espesiāt na Kaosa:

1. Sina ha' ma ågang hao nu i Dipåttamento para un ma na'hasso put binisita para un ali'e' yan taotao ufisina osino mediku, para un ma åmte osino setbisiu siha put salut-mu ni' siña un fina'maolek.

**Direcho-mu siha:**

1. Ti siña ma na'huyong emfotmasion sineben salut-mu ni' sikretu put håfa na rason ni' ti ma pega guini na nutisia.
2. Manggai direcho i minot idåt siha para sinikretu piot yanggen manma å'amtc para abuson åmot, AIDS osino HIV, minapotge', yan/osino chotnot ni' gineng menpong-ña
3. Ti siña i DMHSA ha na'huyong Emfotmasion Salut Prinitehi sin tinige' aturisa gineng hågu soluki guaha kinensiente ni' gaibali. Siña ha' ma na'suha este na inaturisa gineng i ma å'amte yan/osino i DMHSA.
4. Guaha direcho-mu para rinibisa yan ginagao na u ma kopiha i rekot siha, håsfakao/pat todū pätte na emfotmasion inadahen salut-mu, fueradi nota siha tåtkumu saikoterapi yan ayu na dokumento siha ni' gineng otro na lugåt fueradi i DMHSA.
5. Guaha direcho-mu para un na'guaha tånilaika gi i emfotmasion inadahen salut-mu.
6. Guaha direcho-mu para un kctungo' håyi mañuñule' emfotmasion inadahen salut-mu ni' sikretu yan put håfa na rason.
7. Guaha direcho-mu para un gaikopiha nu este na Nutisian Sikretu signun gi ginagao-mu. Siña ha' nina'huyong mäkinan ilcktråniku este na sotma tåtkumu kopiha (put ihempplo, faks, i-meil) osino gi pappct.
8. Guaha direcho-mu para un famaisen na u ma ribisa yan u ma na'guaha kopiha siha put emfotmasion salut ni' para u ma usa para ginihan disision put i inadahimu. Guaha na biâhi, rekot siha put åpas yan emfotmasion inamtc este na klåsen emfotmasion lao ti sumaonao nota siha put saikoterapi, emfotmasion ni' ma rikohi para ninangga osino uson sibit, kriminåt osino aksion aunerestratibu pat kinalamten pat Emfotmasion Salut Prinitchi ni' siña pumoddong patsino ti tinampe ni' i 1988 na Åkton Labatorion Klinikåt. Put para un atan yan un kopiha emfotmasion salut prinitchi ni' siña ma usa para disision put hågu, debidi un na'halom ginagao tinige' para i Ifisiat Sikretu. Yanggen manggagao hao kopihan emfotmasion, siña ha' hao ma tåsa para i gaston mangopiha (sumaonao i che'cho' osino fuelsa para este na manera), nina'hanao meil osino pumalu prubension ni' chumilong yan i ginagao-mu.

**Manma na'i i Kensuma siha direchon endibidu'åt signun gi i Liheslasiion HIPAA.**  
**Sumaonao este siha:**

1. Guaha direcho-mu para un fanggågao un "nina'huyong na emfotmasion siha." Lista este siha ni' ma fa'tinas put emfotmasion salut prinitehi put hågu ni' ti ma cho'guc put para inaunte, åpas yan upirasion siha put inadahen salut. Guaha siha ti mañaonao guihi na dinirecho.
2. Guaha direcho-mu para un fanggågao prinibidu na emfotmasion salut prinitehi ni' in isa para in na'huyong put hågu gi i diranten inarnte-mu, åpas osino upirasion inadahen salut.
3. Guaha lokkuc' direcho-mu para un fanggågao palu emfotmasion salut prinitehi ni' in na'huyong put hågu guatu gi i etro na taotao ni' sumåsaonao umadahi hao osino ha apåpasi i ma'amte-mu, taiguhi membron i familia osino atungo'. Ti upbligao ham na para in tattiyi i ginagao-mu. Yanggen upbligao ham, bai in tattiyi i ginagao-mu soluki nisisariu i emfotmasion para u pribiniyi ensigidas na ma'amte-mu.
4. Yanggen para un fanggågao prinibidu siha, debidi un na'halom tinige' ginagao gi i Ifisiat Sikretu ni' ma lista guini papa'. Gi i ginagao-mu, debidi un sangåni ham (!) håfa na emfotmasion malago'-mu ni' u ma pribidu; (2) kao malago' hao na un midi håfa para un usa, na'huyong osino todú i dos; yan (3) para håyi guatu na u ma aplika i pribidu siha, put ihemphlo, nina'huyong emfotmasion guatu gi i asaguå-mu. Siña ha' hågu osino hami u na'påra cste na prinibidu sigun gi i nitifikasiastre ya hita.
5. Guaha direcho-mu para un fanggågao na ta fanakuentusc put i mancran salut-mu gi hafakao na tinattiyi osino amånu na lugåt. Put ihemphlo, siña ha' un hago' ham gi i che'cho' osino gi i katta.

**Chø'cho-måmi: Para u tattiyi i DMHSA este na prubension nutisia osino i nitisia ni' chumilong yan pa'go na tiempon nina'huyong.**

1. Ma mända sigun gi i lai na i DMHSA na para u prutehi i sinikreton i Manma å'amte siha fueradi tiempon espesiåt na sinisedi. Ti sumaonao guini ayu i:
  - Yanggen ma abusu osino ti ma adahi maolek i patgon ya dâñuyan i lina'lå'-ña (Lai Pubbleko 20.209)
  - Yanggen ma abusu i prehimu osino i amko' (Lai Pubbleko 101.336)
  - Dâñuyan i Familia (Lai Pubbleko 24.239)
  - Dâñu na u guaha otro taotao ni' siña chetnuddan (SGCA).
  - Entension para u puno'-maisa gui' (Responsapbelidåt Inesgen Prufesiunåt)
2. Put para un fanggågao kumunikasion siha ni' sikretu, na'halom tinige' ginagao gi i Prumibininiyen Inadahen Primet osino i Ifisiat Sikretu. Bai in na'suguru na ma ayuda todú i ginagao siha. Debidi un na'tungo' ham taimanu osino amanu na un ma hago'.
3. Gai pribilchu i DMHSA para u tulaika i pribension i nitisia siha ni' efektibu para Emfotmasion Salut Prinitehi ni' ha mantietieni. U ma pega este na nutision tinalika siha gi i ligang lugåt siha yan u guaha kopiha siha gi i lamasa gigon tumalak halom hao gi tatatte na finatto-mu.

4. Guaha direcho-mu para un na'halom kineha gi i DMHSA yan/osino i Dipåttamenton Salut yan Setbision Umanidå, Ufisinan Dinirechon Sibit yanggen un houggc' na ma diroga i direcho-mu ni' sikretu. Para un keha guatu gi i DMIISA, hago':

**Dipåttamenton Abuson Åmot yan Salut Hinasso**  
**Atension: Ufisiåt Sikretu/Asiguridåt**  
**790 CHålan Maga'låhen Carlos G. Camacho**  
**Tamuning, Guam 96913**  
**Tilifon: (671-647-5343)**

5. Todu kineha u ma oppe yan i risutto siha u ma na'hanaoguatu gi i Direktot DMHSA. Areklon DMHSA na u tåya' aksion binengga kontra hâyi na taotao ni' numa'halom osino mamega kineha ni' sinispechan osino tai-tinattiyi arcklon sinikretu.

DIPÂTTAMENTON ABUSON ÂMOT YAN SALUT HINASSO  
 790 CHålan Maga'låhen Carlos G. Camacho  
 Tamuning, Guam 96913  
 Tilifon: (671) 647-5330/5440, Faksimili: (671) 649-6948

### RISIBON INAKSEPTA PUT NUTISIAN AREKLO SIHA PUT SINIKRETU

Sigun gi dinimåndan Areklo siha put Sinikretu, hu aksepta na luu risibi este na kopiha put areklo siha gi i "NUTISIAN AREKLO SIHA PUT SINIKRETU," fechan rinibisa

---

Sigun gi dinimåndan Areklo siha put Sinikretu, \_\_\_\_\_, gineng  
 cste na chinc'guen cho'cho', ha eksplikåyi yu' nu i NUTISIAN AREKLO SIHA PUT  
 SINIKRETU sigun gi satisfecho-ku.

Sigun gi dinimåndan Areklo siha put Sinikretu, hu tungo' na sumaonao guini na  
 kinalamten i pribension na gai direccho na u tulaika i nitisia yan u na'guaha nuebu na  
 nutisia put prubension siha ni' efektibu para todú i ha mantietieni na emfotmasion salut  
 prinitehi.

#### Ginagao siha:

- [ ] Malago' yu' na bai hu na'halom iyo-ku "Ginagao Prinibidu" nu i Emfotmasion Salut Prinitehi.
  - [ ] Malago' yu' na bai hu na'halom iyo-ku "Ginagao Kumunikasion Ministri" nu i Emfotmasion Salut Prinitchi.
  - [ ] Malago' yu' na bai hu na'tungo' hamyo na ti komisyon yu' ni" este na prubension siha ni' gaige gi i  
 "Nitision Areklon Sinikretu"
- 

**Hu komprende na ti upbligao este na ufisina na u onra katkuet na tinilaika siha gi i  
 "Nitision Areklon Sinikretu."**

Fitman i Kensusa osino Riprisentante

Fecha

Fitman i Kensusa osino Riprisentante

Rilasion i Kensusa

**(Uson Ufisinan DMHSA)**

Ha espiha empeñu este na otganisasion para u fañule' tinige' Risibon Inaksepta nu i Nitision Areklo siha  
 put Sinikretu ni' ma pribiniyi i endebedu'at ni' gaige guini sa':

Ti malago' ha fitma [ ]

Ti siña ha fitma sa' put problema [ ]

Otro [ ] \_\_\_\_\_

Nâ'an/Titulon Emplechao: \_\_\_\_\_

Fecha: \_\_\_\_\_

Nâ'an/Titulon Tetestigu: \_\_\_\_\_

Fecha: \_\_\_\_\_

Nâ'an Konsuma: \_\_\_\_\_

Fechan Mafañågu: \_\_\_\_\_

Rekot Mediku: \_\_\_\_\_